

## ФОРМА ЖАЛОБЫ

### Общее руководство

#### Кто может подать жалобу?

1. Вы (или лицо или сторона, действующие от вашего имени) можете (могут) подать жалобу в Европейское агентство пограничной службы и службы береговой охраны (Фронтекс), если вы считаете, что вас непосредственно затронули действия или бездействие работников, участвующих в деятельности Фронтекса<sup>1</sup>, и вы считаете, что такими действиями или бездействием было нарушено одно или несколько из ваших основных прав. Перечень *возможных нарушений основных прав в ходе проведения операций* см. в разделе *Дополнительная информация* механизма подачи жалоб на сайте агентства.
2. Вас может представлять любой субъект (напр., другое лицо, юрист, организации, член семьи, законный опекун и др.). Все эти лица могут подать жалобу от вашего имени.
3. В случае предполагаемых нарушений правил применения силы<sup>2</sup> со стороны сотрудников Фронтекса, являющихся членами команды, любое лицо может сообщить о таких предполагаемых нарушениях.
4. Могут также подаваться жалобы от имени нескольких подателей.

#### Как подать жалобу?

5. Ваша жалоба должна быть подана **в письменной форме**. Вашу жалобу будет рассматривать должностное лицо Фронтекса, ответственное за основные права (ООП), независимый эксперт, наблюдающий за основными правами и поощряющий их соблюдение во Фронтексе. При помощи данной формы жалобы ООП сможет более эффективно рассмотреть вашу жалобу, но вы можете подать её в любой другой письменной форме на своё усмотрение. На любом этапе процедуры ООП может попросить вас предоставить дополнительную информацию, документы или пояснения, связанные с вашей жалобой. По этой причине важно, чтобы вы указали свои контактные данные.
6. Жалобы можно подавать на любом языке. Формы жалоб представлены на нескольких языках.
7. Для жалобы не установлено никаких ограничений максимального объёма, но предпочтительнее уместить всю информацию **не более чем на 15 страницах**.
8. Вы должны подать жалобу в течение одного года с даты предполагаемого нарушения ваших основных прав или даты, когда вам об этом сообщили или вы об этом узнали, или когда появилась другая причина, давшая вам возможность подать данную жалобу.

<sup>1</sup> Деятельность Фронтекса – это совместная операция, пилотный проект, срочные пограничные мероприятия, работа команды поддержки контроля миграции, операции или мероприятия по возврату или оперативная работа агентства в третьей стране. Определения данных видов деятельности см. в Регламенте (ЕС) № 2019/1896 от 13 ноября 2019 года о Европейском агентстве пограничной службы и службы береговой охраны (ОЖ L 295, 2019 11 14, стр. 1).

<sup>2</sup> См. приложение V к Регламенту 2019/1896 о правилах применения силы, включая обучение и поставку, контроль и применение служебного оружия и несмертоносного снаряжения, действующих для сотрудников Фронтекса, являющихся членами команды.

9. В своей жалобе вы можете приводить только те факты, которые имели место или действие которых продолжалось после 6 октября 2016 года<sup>3</sup>, в противном случае жалоба будет признана неприемлемой.
10. Перед подачей жалобы вы не обязаны проходить через национальные процедуры.
11. Если вы подаёте жалобу во Фронтекс, это не мешает вам прибегнуть к другим способам пожаловаться, таким как обращение в национальные или европейские суды.
12. Вы должны пояснить **подробные фактические обстоятельства** своей жалобы, **выделив влияние** указанных действий или бездействия на ваши основные права, насколько это возможно.
13. Жалоба подаётся **бесплатно**.

## **Что происходит после подачи жалобы?**

14. Фронтекс и ООП рассматривают все жалобы в порядке **конфиденциальности**, если вы прямо не отказались от своего права на конфиденциальность в данной форме или в любой другой письменной форме.
15. Если в вашей жалобе упоминаются действия, совершённые членом команд из участвующего государства-члена, задействованного в деятельности Фронтекса, или его бездействие, ООП передаст вашу жалобу национальным органам власти, которые рассматривают отдельные жалобы, и национальным учреждениям, ответственным за основные права. ООП сообщит вам о том, какой (-ие) орган (-ы) получил (-и) вашу жалобу. Вы должны явно выразить своё согласие, чтобы ООП мог передать ваши личные данные соответствующим органам (см. раздел 5 формы жалобы).
16. Если ваша жалоба признана неприемлемой, ООП в письменной форме сообщит вам о причинах неприемлемости и, если это возможно, предложит вам варианты дальнейших действий для решения ваших проблем.
17. О любом изменении адреса, эл. почты или других контактных данных подателя жалобы следует как можно быстрее сообщить ООП.

Более подробную информацию о механизме подачи жалоб Фронтексу можно найти на сайте агентства: [www.frontex.europa.eu/complaints](http://www.frontex.europa.eu/complaints)

## **1. Информация о подателе (-ях) жалобы**

Вы подаёте жалобу как:  
(выберите подходящий вариант)

Непосредственно пострадавшее (-ие) лицо (-а)

Сторона, представляющая пострадавшее (-их) лицо (лиц)

Любое (-ые) лицо (-а), подозревающее (-ие) о нарушении правил применения силы сотрудниками Фронтекса, являющимися членами команды

Укажите контактные данные хотя бы одного лица: подателя жалобы или представителя.

**Представитель:**

<sup>3</sup> Дата вступления в силу Регламента (ЕС) № 2016/1624 о Европейском агентстве пограничной службы и службы береговой охраны.

## **ПОДАТЕЛЬ (-И) ЖАЛОБЫ**

Фамилия (-и):

Имя (имена):

Возраст старше 18 лет:                      Да                      Нет

Гражданство (-а) (если известно):

Если это лицо без гражданства,  
укажите последнее место проживания:

Адрес для корреспонденции:

Почтовый индекс:

Город:

Страна:

Эл. почта:

Тел. (укажите код страны и региона):

Факс:

Другая важная информация:

*В случаях, когда жалобу подают несколько подателей, укажите личные данные каждого лица.*

## **ЛЮБОЙ ПРЕДСТАВИТЕЛЬ:**

Фамилия (-и):

Имя (имена):

Кем приходится подателю жалобы:

Название организации, если применимо:

Адрес для корреспонденции:

Почтовый индекс:

Город:

Страна:

Эл. почта:

Тел. (укажите код страны и региона):

Факс:

Другая важная информация:

**Примечание.** Податель жалобы должен подписать форму жалобы, чтобы выразить своё согласие на представительство. Если податель жалобы по уважительным причинам не может подписать форму жалобы (напр., потому что скончался, пропал без вести, заключён под стражу без связи с внешним миром, по причинам, связанным с состоянием здоровья, неграмотен и проч.), или есть иные веские причины, по которым податель жалобы не может дать письменной доверенности на представительство, укажите причины:

## **2. Информация о предполагаемом (-ых) нарушении (-ях) основных прав или правил применения силы**

Предоставьте информацию о предполагаемом (-ых) нарушении (-ях) основных прав или правил применения силы, включая даты, места, описание действия (-й) или бездействия и соответствующих сотрудников. Поясните, как, по вашему мнению, эти действия отражаются на ваших основных правах или основных правах лица (лиц), которое (-ых) вы представляете:

- a)** Приблизительные дата и время события (-й):
- b)** Место/страна:

Если точное место неизвестно, предоставьте подробное описание места, в котором произошло данное событие:

**c)** Подробное описание лица (лиц), на которое (-ых) вы жалуетесь. Опишите, насколько вам известно, связана ли настоящая жалоба с действиями или бездействием, которые (не) предпринимало (-и) (поставьте все подходящие варианты):

- I.** Лицо (-а) в синей униформе Фронтекса, которую можно узнать по голубой нагрудной нашивке
- II.** Лицо (-а) с голубой нарукавной повязкой Фронтекса
- III.** Лицо (-а) с идентификационными картами Фронтекса
- IV.** Лицо (-а) в национальной униформе места, в котором происходит действие
- V.** Другие лица, такие как переводчики, водители и др.

Предоставьте информацию о задействованном (-ых) лице (-ах) (напр., имя и фамилию, описание одежды, язык, физическую внешность, работу или функции, которые он (они) выполнял (-и) и проч.):

**d)** Подробное описание события, по возможности в хронологическом порядке. Если предполагаемое нарушение всё ещё продолжается, поясните:

**e)** Если жалоба касается предполагаемых нарушений основных прав, предоставьте подробное описание того, как описанное выше событие повлияло на вас и как, по вашему мнению, оно нарушает ваши основные права (*перечень возможных нарушений основных прав в ходе проведения операций см. в разделе [Дополнительная информация](#) механизма подачи жалоб на сайте агентства*):

### 3. Передача вашей жалобы другим органам

**Примечание.** Перед подачей своей жалобы во Фронтекс вы не обязаны проходить никакие национальные процедуры.

1) Подали ли вы уже жалобу в какой-либо суд (напр., национальный, европейский и др.)? Укажите, какой суд, каков текущий статус и исход процесса, если он известен:

2) Подали ли вы жалобу в какой-либо другой орган (напр., национальному омбудсмену, национальной правозащитной организации и др.)? Укажите, какое это учреждение, каков текущий статус и исход процесса, если он известен:

### 4. Копии подтверждающих документов

1) Предоставьте **копии** любых имеющихся подтверждающих документов, связанных с вашей жалобой. **Примеры** таких документов:

- копия вашей идентификационной карты, паспорта или любого другого удостоверения личности;
- копии любых документов, фотографий, видео, отчётов, справок, показаний свидетелей или других подтверждающих документов, связанных с вашей жалобой;
- если вы подали жалобу в другие суды или органы, копии форм жалобы, состязательных бумаг или решений, связанных с этими процессами.

2) Если вы не можете предоставить подтверждающие документы, объясните причины:

**Примечание.** Не подавайте оригиналы документов, так как они не будут вам возвращены.

## 5. Конфиденциальность и личные данные

Подавая настоящую жалобу, вы даёте согласие должностному лицу агентства, ответственному за основные права (ООП), на обработку ваших личных данных. Более подробно об обработке ваших данных см. в заявлении о конфиденциальности ниже.

ООП рассматривает жалобы в порядке конфиденциальности. Если ваша жалоба признана приемлемой, она будет передана для дальнейшего рассмотрения компетентным органам (исполнительному директору Фронтекса и национальным органам власти соответствующего (-их) государства-члена (-ов)) и отправлено соответствующим национальным учреждениям, отвечающим за основные права.

Подтвердите, что вы ясно уполномочиваете ООП раскрыть ваши данные в компетентных органах и учреждениях, отвечающих за основные права. Если вы решили не предоставлять свои данные, такие органы могут отклонить вашу жалобу.

*Настоящим даю согласие на передачу моих личных данных исполнительному директору Фронтекса, компетентным национальным органам власти соответствующего (-их) государства-члена (-ов) и соответствующим национальным учреждениям, отвечающим за основные права (поставьте подходящий вариант):*

ДА

НЕТ

## 6. Возмещение вреда

Если ваша жалоба обоснована, что, по вашему мнению, Фронтекс или другие учреждения могли бы сделать, чтобы возместить нанесённый ущерб?

## 7. Подача жалобы

Вы можете подать жалобу и нужные приложения:

- по электронной почте: [complaints@frontex.europa.eu](mailto:complaints@frontex.europa.eu)
- через вебсайт Фронтекса: [www.frontex.europa.eu/complaints](http://www.frontex.europa.eu/complaints)
- непосредственно персоналу Фронтекса в местах проведения действий
- почтой: Frontex – Fundamental Rights Officer, Complaints

Plac Europejski 6  
00-844 Warsaw  
Poland (Польша)

При подаче настоящей электронной формы укажите свои полные имя и фамилию:

Дата:

Податель жалобы:

Дата:

Представитель:

## Механизм подачи жалоб Фронтекса ЗАЯВЛЕНИЕ О КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТИ

### 1. КАКИЕ ЛИЧНЫЕ ДАННЫЕ МЫ СОБИРАЕМ?

Личные данные, которые вы предоставляете в своей жалобе, включая ваши имя и фамилию, контактные данные или подтверждающие документы (такие как медицинские или полицейские протоколы или фотографии).

### 2. ДЛЯ ЧЕГО МЫ СОБИРАЕМ ВАШИ ДАННЫЕ?

Ваши данные будут обработаны для того, чтобы должностное лицо, ответственное за основные права (ООП), и сотрудники Службы по основным правам могли рассмотреть и обработать вашу жалобу.

### 3. ПРАВОВАЯ БАЗА ОБРАБОТКИ ДАННЫХ

Правовая база обработки ваших данных – пункт 11 статьи 111 Регламента (ЕС) 2019/1896. ООП будет обрабатывать ваши данные на основании подпункта (d) пункта 1 статьи 5 Регламента (ЕС) 2018/1725<sup>4</sup>. Подавая жалобу, вы даёте согласие на обработку данных. У вас есть право в любой момент отменить своё согласие.

### 4. КТО СОБИРАЕТ ВАШИ ДАННЫЕ?

Ваши данные будет собирать ООП, который является контролёром данных. Вы можете связаться с ООП по адресу [complaints@frontex.europa.eu](mailto:complaints@frontex.europa.eu).

### 5. КТО ЕЩЁ МОЖЕТ ОЗНАКОМИТЬСЯ С ВАШИМИ ДАННЫМИ?

Только получив ваше согласие, ООП и сотрудники Службы по основным правам, работающие с вашей жалобой, могут направить ваши данные исполнительному директору Фронтекса, компетентному (-ым) национальному (-ым) органу (-ам) из соответствующего (-их) государства-члена (-ов) и соответствующим национальным учреждениям, отвечающим за основные права; раскрытие ваших данных этим сторонам будет зависеть от того, кто именно предположительно нарушил ваши права, и от прав, которые предположительно были нарушены.

Если вы не дадите своего согласия, ваши данные не будут раскрыты. Важно, чтобы вы знали, что, не получив вашего согласия, указанные органы могут отклонить вашу жалобу, если они не принимают анонимные жалобы.

Ваши данные не будут передаваться третьим странам или международным организациям.

<sup>4</sup> Регламент (ЕС) 2018/1725 от 23 октября 2018 года о защите физических лиц при обработке личных данных учреждениями, органами, службами и агентствами Союза и о свободном движении таких данных (ОЖ L 295, 2018 11 21, p. 39–98).



## **6. СКОЛЬКО ВРЕМЕНИ МЫ ХРАНИМ ВАШИ ДАННЫЕ?**

Ваши данные будут храниться в течение трёх (3) лет. Если вы подали такую же жалобу в национальные или международные суды, ваши данные в связи с возможными судебными процессами будут храниться в течение пяти (5) лет. Срок хранения считается с момента закрытия дела. По истечении указанного периода данные будут удалены.

## **7. КАКОВЫ ВАШИ ПРАВА?**

У вас есть право доступа к своим данным и право попросить ООП исправить или удалить ваши данные либо ограничить их обработку. Вы можете подать жалобу в Европейский надзорный орган по защите данных по адресу [www.edps.europa.eu](http://www.edps.europa.eu). Если вам нужны какие-либо пояснения, вы также можете обращаться к должностному лицу Фронтекса, ответственному за защиту данных, по адресу [dataprotectionoffice@frontex.europa.eu](mailto:dataprotectionoffice@frontex.europa.eu). На основании ваших данных никакие автоматические решения приниматься не будут.

## **8. ДРУГИЕ ЛИЦА, УКАЗАННЫЕ В ВАШЕЙ ЖАЛОБЕ**

Если в своей жалобе вы предоставляете нам данные каких-либо свидетелей, лиц, которые предположительно нарушили ваши права, или других лиц, ООП и сотрудники Службы по основным правам, рассматривающие вашу жалобу, будут обрабатывать и эти данные. По возможности эти лица будут уведомлены об обработке их данных.